



buffet | tabletop | bar

# GASTRONOMIE- UND SERVIERARTIKEL

FOOD SERVICE EQUIPMENT  
EQUIPAMIENTOS PROFESIONALES  
EQUIPEMENT PROFESSIONNEL



# 2022

SINCE 1933



21, Markarian Building, Street 401, Mkalles  
T: +961 1 694 194 M: +961 76 444 660  
P.O.Box 55240 Sin El Fil, Lebanon  
E-mail [sales@mghotelsupplies.com](mailto:sales@mghotelsupplies.com)  
f MG SUPPLIES @ MG.SUPPLIES

# APS – Werkstatt und Bühne für den Genuss

APS – Workshop and stage for enjoyment



family-run company  
since 1933

managing director Reinhold Pott | Bastian Becker



- Eigene Produktion in Deutschland
- own production in Germany
- 25.000 Euro-Palettenlagerplätze
- 25,000 Euro pallet storage spaces



buffet | tabletop | bar

**Assheuer + Pott GmbH & Co. KG**  
Talweg 11 | 59846 Sundern  
Germany  
Phone: +49 (0) 29 33 / 97 35 - 0  
E-Mail: [info@aps-germany.de](mailto:info@aps-germany.de)  
[aps-germany.de](http://aps-germany.de)

GERMAN  
BRAND

in    
Keep in touch! [aps\\_germany](http://aps_germany)



Visit our Website!
















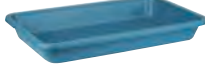









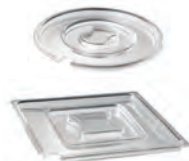
## Ihr Mehrwert: Inspiration & Service

- ✓ aktuellste Nonfood-Trends im Sortiment
- ✓ hohe Warenverfügbarkeit

## Your added value: Inspiration & Service

- ✓ latest nonfood-trends in the range
- ✓ high availability of goods



p. 20 	p. 73 	p. 136 
p. 163 	p. 195 	p. 254 
p. 267 	p. 276 	p. 325 
p. 358 	p. 364 	p. 371 
p. 378 	p. 396 	p. 399 
p. 419 	p. 426 	p. 436 
p. 486 	p. 504 	p. 511 
p. 525 	p. 531 	p. 533 

Buffet & Display

Buffet & Tableware  
Melamin

Tableware &  
Table Presentation

Baskets

Chafing Dish,  
GN Container & Transport

Bar, Café & Drinkware

Kitchen & Servings tools

Covers & Accessories

# APS – KNOW-HOW

We only work with the raw material manufacturer who has the best technology in the industry.



## MELAMINE

- ✓ 100% pure melamine
- ✓ BPA free, urea free
- ✓ perfect for serving dishes
- ✓ extremely break and shock resistant
- ✓ sustainable due to durability and robustness
- ✓ hygienic surfaces
- ✓ environmentally friendly due to low processing temperature
- ✓ 100% dishwasher safe
- ✓ useable up to max. 70°C

## STAINLESS STEEL

Chrome-nickel steel is used in a wide variety of products due to its attractive appearance, as a brightly polished, ground or brushed variant.

- ✓ hygienic surface
- ✓ durable and easy to clean
- ✓ recyclable
- ✓ good temperature conductor
- ✓ 100% dishwasher safe

## PLASTIC PP - PS - SAN

- ✓ crystal clear
- ✓ hygienic surface
- ✓ easy to clean
- ✓ recyclable
- ✓ BPA free
- ✓ high resistance to heat
- ✓ durable, no disposable plastic



## WOOD acacia-beech-oak



## PORCELAIN



# Präzisionsarbeit und Design für Ihren Erfolg

Precision work and design for your success



state-of-the-art  
manufacturing  
technology



eco-friendly



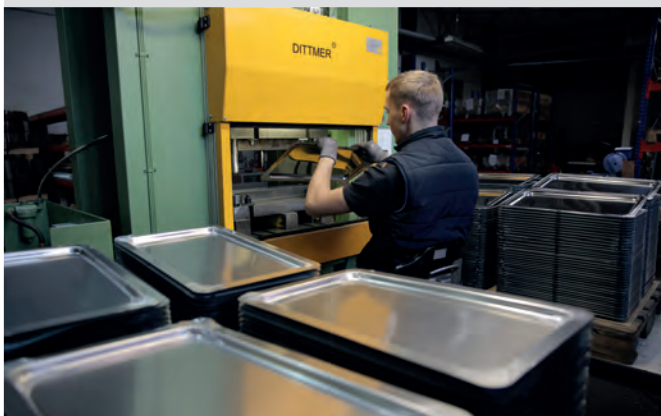
high  
professional  
usability

## QUALITÄT

- ✓ Jedes Produkt muss mehr als zwei Qualitätskontrollen bestehen
- ✓ Wir verwenden nur 100% reines Material
- ✓ Jedes Rohmaterial wird streng geprüft

## QUALITY

- ✓ each product must pass more than two quality checks
- ✓ we only use 100% pure material
- ✓ each raw material is strictly tested



APS production | Made in Germany (tray no. 11100)

## DESIGN

- ✓ Unsere eigenständig entwickelten Produkte verfügen über zahlreiche Design-Patente im In- und Ausland
- ✓ Wir entwickeln Produktlösungen für jeden individuellen Kundenbedarf

## DESIGN

- ✓ our independently developed products have rich / multi design patents at home and abroad
- ✓ we develop product solutions for every individual customer need



Design team





# Chafing Dish, GN Container & Transport

# EASY INDUCTION



die Deckelbremse sorgt für langsames Schließen

the revolving cover closes gently, thanks to a special built-in axle

sistema de freno para un cierre suave de la tapa

système avec frein pour une fermeture en douceur du couvercle



Druckhebel zum leichten Entnehmen des GN-Behälters

stick for easy removing of the GN-container

dispositivo para levantar y quitar con facilidad la cubeta GN

dispositif pour lever et retirer facilement le bac GN



abnehmbarer Glas-Deckel mit Wasserrücklaufsystem

removable glass lid, with water-runback-system

tapa transparente desmontable con sistema de retorno de la condensación

couvercle transparent amovible avec système de retour de la condensation



Fixierschraube verhindert das Rutschen

fixing screw for skid resistance

Pie trasero anti-deslizante, altura regulable

Pied supplémentaire anti-dérapant réglable en hauteur



**Lieferung ohne Induktionskochplatte**  
delivery without induction plate  
se entrega sin placa de inducción  
livré sans plaque à induction

## GN 1/1 Chafing Dish „EASY INDUCTION“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 GN 1/1 Behälter 65 mm tief, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 hydraulic cover + 1 GN 1/1 container 65 mm, heat-resistant handles, high quality, only for induction plates

1 marco + 1 baño maría con base sandwich + 1 marco con tapa hidráulica + 1 cubeta GN 1/1 pan 65 mm profundo, asas resistentes al calor, buenos acabados, solamente para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre avec couvercle hydraulique + 1 bac GN 1/1 - 65mm, poignées résistantes à la chaleur, belle qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	GN	ltr.
12322	60 x 42	30	1/1	9



**Lieferung ohne Induktionskochplatte**  
delivery without induction plate  
se entrega sin placa de inducción  
livré sans plaque à induction

## GN 2/3 Chafing Dish „EASY INDUCTION“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Wasserbeckenrahmen + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 GN 2/3 Behälter 65 mm tief, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 frame for waterpan + 1 hydraulic cover + 1 GN 2/3 container 65 mm, heat-resistant handles, high quality, only for induction plates

1 marco + 1 baño maría con base sandwich + 1 marco con tapa hidráulica + 1 cubeta GN 2/3 pan 65 mm profundo, asas resistentes al calor, buenos acabados, solamente para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre avec couvercle hydraulique + 1 bac GN 2/3 - 65mm, poignées résistantes à la chaleur, belle qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	GN	ltr.
12323	42 x 41	30	2/3	5,5







Lieferung ohne Induktionskochplatte  
delivery without induction plate  
se entrega sin placa de inducción  
livré sans plaque à induction

Chafing Dish „EASY INDUCTION“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 runder Speisenbehälter, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder geeignet

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 hydraulic cover + 1 round foodpan, heat-resistant handles, high quality, good for induction plates

1 soporte + 1 baño maría con base sandwich + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta redonda, asas resistente al calor, buen acabado, apto para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre avec couvercle hydraulique + 1 bac rond, poignées résistantes à la chaleur, belle qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	ltr.
12324	46 x 50	30	6



Lieferung ohne Induktionskochplatte  
delivery without induction plate  
se entrega sin placa de inducción  
livré sans plaque à induction

Chafing Dish „EASY INDUCTION“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 runder Speisenbehälter, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder geeignet

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 hydraulic cover + 1 round foodpan, heat-resistant handles, high quality, good for induction plates

1 soporte + 1 baño maría con base sandwich + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta redonda, asas resistente al calor, buen acabado, apto para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre avec couvercle hydraulique + 1 bac rond, poignées résistantes à la chaleur, belle qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	ltr.
12325	48 x 42	39	11



Induktionskochplatte für Chafing Dish

induction plate for chafing dish  
placa de inducción para chafing dish  
plaque à induction pour chafing dish

mit Regler  
with power control  
con control de potencia  
avec régulateur

	Ø cm	
12295	24	900 W



82210  
4,3 ltr.

82215  
2 x 2 ltr.

Porzellan-Einsatz  
porcelain insert  
bandeja de porcelana  
bac supérieur en porcelaine



	Ø cm	↑ cm	ltr.	fits to
82210	39	6	4,3	12324
82215	39	6	4,0	12324

# PREMIUM



**langlebige Deckelbremse**  
Abnehmbarer Deckel, dieser lässt sich spielend leicht öffnen und schließen, der Lauf des Deckels wird professionell gedämpft.



**Kondenswasser - Rücklaufsystem**  
Kondenswasser wird in das Wasserbecken zurückgeführt.



**Sandwichboden / Kapselboden**  
Induktionsfähiger Boden, direkt auf dem Induktionskochfeld einsetzbar. Perfekte Wärmeverteilung und Steuerung.



**Fixierschraube / Rutschsicherung**  
Höhenverstellbares Gelenk, fixiert das Gerät in dem Gestell und auf dem Tisch.



**Induktionskochplatte Nr. 12295**  
Induktionskochplatte wird einfach in das Gestell gelegt.



**stapelbar**  
Chafing Dish Rahmen sind übereinander stapelbar. Platzsparend und rutschfest stapeln und transportieren.



## Induktionskochplatte für Chafing Dish

induction plate for chafing dish  
placa de inducción para chafing dish  
plaque à induction pour chafing dish

mit Regler  
with power control  
con control de potencia  
avec régulateur

	Ø cm	
12295	24	900 W



12370

**Lieferung ohne Induktionskochplatte**  
delivery without induction plate  
se entrega sin placa de inducción  
livré sans plaque à induction

GN 1/1 Chafing Dish „PREMIUM“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Wasserbeckenrahmen + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 GN 1/1 Behälter 65 mm tief, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, ausschließlich für Induktionskochfelder

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 frame for waterpan + 1 hydraulic cover + 1 GN 1/1 container 65 mm, heat resistant handles, high quality, only for induction plates

1 soporte + 1 cubeta baño maría con base sandwich + 1 marco para cubeta baño maría + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta GN 1/1 de 65 mm, asas resistentes al calor, acabado de alta calidad, solamente para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre pour bac bain-marie + 1 couvercle hydraulique + 1 bac GN 1/1 de 65 mm, poignées résistantes à la chaleur, finition de qualité, uniquement pour induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12370	66 x 48	33	9	mit Edelstahldeckel with stainless steel cover
12352	66 x 48	33	9	mit Glasdeckel with glass cover



12353

**Lieferung ohne Induktionskochplatte**  
delivery without induction plate  
se entrega sin placa de inducción  
livré sans plaque à induction

Chafing Dish rund „PREMIUM“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Wasserbeckenrahmen + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 runder Speisenbehälter, hitzebeständiger Griff, hochwertige Verarbeitung, für Induktionskochfelder geeignet

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 frame for waterpan + 1 hydraulic cover + 1 round foodpan, heat resistant handle, high quality, suitable for induction plates

1 soporte + 1 cubeta baño maría con base sandwich + 1 marco para cubeta baño maría + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta redonda, asa resistente al calor, acabado de alta calidad, apto para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre pour bac bain-marie + 1 couvercle hydraulique + 1 bac rond, poignée résistante à la chaleur, finition de qualité, apte pour induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12371	44 x 54	33	6	mit Edelstahldeckel with stainless cover
12353	44 x 54	33	6	mit Glasdeckel with glass cover

Speiseneinsatz / foodpan / cubeta / bac supérieur

12366



12372

**Lieferung ohne Induktionskochplatte**  
delivery without induction plate  
se entrega sin placa de inducción  
livré sans plaque à induction

Chafing Dish rund „PREMIUM“



1 Gestell + 1 Wasserbecken mit Sandwichboden + 1 Wasserbeckenrahmen + 1 Deckel mit hydraulischem Gelenk + 1 runder Speisenbehälter, hitzebeständige Griffe, hochwertige Verarbeitung, für Induktionskochfelder geeignet

1 frame + 1 waterpan with sandwich base + 1 frame for waterpan + 1 hydraulic cover + 1 round foodpan, heat resistant handles, high quality, suitable for induction plates

1 soporte + 1 cubeta baño maría con base sandwich + 1 marco para cubeta baño maría + 1 tapa hidráulica + 1 cubeta redonda, asas resistentes al calor, acabado de alta calidad, apto para inducción

1 pied support + 1 bac bain-marie avec fond sandwich + 1 cadre pour bac bain-marie + 1 couvercle hydraulique + 1 bac rond, poignées résistantes à la chaleur, finition de qualité, apte pour induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12372	44 x 48	39	10	mit Edelstahldeckel with stainless cover
12354	44 x 48	39	10	mit Glasdeckel with glass cover

Speisenbehälter / foodpan / cubeta superior / bac supérieur

12397

# GLOBE



die Deckelbremse sorgt für langsames Schließen

the revolving cover closes gently, thanks to a special built-in axle

resistencia los frenos del sistema garantizan un cierre suave de la tapa

système avec frein pour une fermeture en douceur du couvercle



abnehmbarer Deckel mit Wasserrücklaufsystem

lid can be taken off, with water runback system

tapa fácil de desmontar, y canal incorporado para recuperar el agua condensada

couvercle facile à démonter, rainure pour récupérer les gouttes de condensation



Kondenswasser wird in das Wasserbecken zurückgeführt

condensed water is led back into the waterpan

el agua de condensación vuelve a la cubeta de agua

l'eau de condensation retourne dans le bac d'eau



für alle Herdarten geeignet, auch für Induktionskochplatten

suitable for all kinds of ovens, even induction cookers

apto para todas las fuentes de calor, incluso inducción

apte pour toutes les sources de chaleur, y compris induction



## GN 1/1 Chafing Dish „GLOBE“



hochglanzpoliert, mit abnehmbarem hydraulischem Edelstahl-Deckel, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeleitung, für Induktionsplatten geeignet, Set: Gestell + Wasserbecken + Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief, 9 Liter + Löffelablage + 2 Brennpastenbehälter + Metallrahmen für Induktionskochplatte

mirror polished finish, removable stainless steel hydraulic cover, sandwich base for optimum heat distribution, suitable for induction plates  
set: frame + waterpan + GN 1/1 container 65 mm, 9l + cutlery compartment ladles + 2 burner holder + frame for induction plate

pulido brillante, tapa hidráulica de acero inoxidable extraíble, fondo difusor sandwich apto para inducción, incluye: soporte + cubeta baño maría + cubeta GN 1/1 de 65 mm, 9 l + soporte para cuchara (sin cuchara) + 2 quemadores + marco para la placa de inducción

poli brillant, couvercle inox hydraulique amovible, fond diffuseur sandwich apte pour induction, comprend: pied support + bac bain-marie + bac GN 1/1 de 65 mm, 9 l + porte-louche (louche non incluse) + 2 brûleurs + cadre inox pour la plaque à induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12394	66,5 x 44	34	9	mit Edelstahldeckel with stainless cover
12404	66,5 x 44	34	9	mit Glasdeckel with glass cover

Induktionskochplatte für Chafing Dish / induction plate for chafing dish / placa de inducción para chafing dish / plaque à induction pour chafing dish

12295

Metallrahmen für Induktionskochplatte / frame for induction plate / estructura o marco para placa de inducción / cadre support inox pour plaque induction

12296



**Suppen-Kugel inkl. Gestell „GLOBE“**

soup bowl with stand  
cubeta sopa con soporte  
récipient à soupe avec pied



hochglanzpoliert, inkl. Speisenbehälter, 1 Brennpastenbehälter, mit einhängbarer Löffelablage, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeverteilung, für Induktionsplatten geeignet, einfaches Anbringen und Entfernen des Deckels, hitzeisolierende Griffe, 1 Metallrahmen für Induktionskochplatten

mirror polished finish, incl. foodpan and 1 burner holder, with fitting compartment for ladles, sandwich bottom for optimum heat distribution, gentle opening of the lid, heat-resistant handles, frame for induction plate

acabado pulido brillante, cubeta sopa inox, 1 quemador, platillo a colgar para el cucharón, fondo difusor sandwich, apto para inducción, tapa con apertura controlada, asas frías, marco para placa de inducción

poli brillant, récipient à soupe inox, 1 brûleur, repose-couvert à accrocher, fond diffuseur sandwich, apte pour induction, couvercle à ouverture contrôlée, anses froides, cadre support inox pour plaque à induction

	Ø cm	↑ cm	ltr.
12398	48	45	10

**Induktionskochplatte für Chafing Dish / induction plate for chafing dish / placa de inducción para chafing dish / plaque à induction pour chafing dish**

12295

**Metallrahmen für Induktionskochplatten / frame for induction plate / marco para placa de inducción / cadre support inox pour plaque induction**

12291



**Suppen-Kugel „GLOBE“**

soup bowl  
cubeta sopa  
récipient à soupe



hochglanzpoliert, inkl. Speisenbehälter, mit einhängbarer Löffelablage, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeverteilung, für Induktionsplatten geeignet, einfaches Anbringen und Entfernen des Deckels, hitzeisolierende Griffe (Lieferung ohne Gestell, Löffel)

mirror polished finish, incl. foodpan, with fitting compartment for ladles, sandwich bottom for optimum heat distribution, gentle opening of the lid, heat-resistant handles (delivery without rack, ladle)

acabado pulido brillante, cubeta sopa inox, platillo a colgar para el cucharón, fondo difusor sandwich, apto para inducción, tapa con apertura controlada, asas frías (cucharón no incluido)

poli brillant, récipient à soupe inox, repose-couvert à accrocher, fond diffuseur sandwich, apte pour induction, couvercle à ouverture contrôlée, anses froides (cadre, louche non incluse)

	Ø cm	↑ cm	ltr.
12399	48	32	10

**Gestell inkl. Brenner / frame incl. burner / soporte incluyendo quemador / support, brûleur inclus**

12396

**Speisenbehälter / foodpan / cubeta superior / bac supérieur**

12397



Chafing Dish „GLOBE“



hochglanzpoliert, mit abnehmbarem hydraulischen Edelstahl-Deckel, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeleitung, für Induktionsplatten geeignet

Set: Gestell + Wasserbecken + Speisenbehälter rund + Löffelablage + Brennpastenbehälter + Metallrahmen für Induktionskochplatte

mirror polished finish, removable hydraulic cover, sandwich base, optimum heat distribution set: frame + waterpan + foodpan round + cutlery compartment ladles + burner holder + frame for induction plate

pulido brillante, con tapa hidráulica extraíble, fondo difusor sandwich apto para inducción. Incluye: 1 pie, 1 cubeta baño maría, 1 cubeta redonda, 1 soporte para cuchara (sin cuchara), 1 quemador, marco inox para la placa de inducción

brillant, couvercle hydraulique amovible, fond diffuseur sandwich apte pour induction. Comprend: pied, cuve bain-marie, bac inox rond, porte-louche (louche non incluse), 1 brûleur, cadre inox pour la plaque à induction

	Ø cm	↑ cm	ltr.	
12393	38,5	34	6	mit Edelstahldeckel with stainless cover
12403	38,5	34	6	mit Glasdeckel with glass cover

Induktionskochplatte für Chafing Dish / induction plate for chafing dish / placa de inducción para chafing dish / plaque à induction pour chafing dish

12295

Metallrahmen für Induktionskochplatten / frame for induction plate / marco para placa de inducción / cadre support inox pour plaque induction

12291

Speiseneinsatz / foodpan / cubeta / bac supérieur

12366



Porzellan-Einsatz

porcelain insert  
bandeja de porcelana  
bac supérieur en porcelaine



	Ø cm	↑ cm	ltr.	fits to
82210	39	6	4,3	12393, 12403
82215	39	6	4,0	12393, 12403



GN 2/3 Chafing Dish „GLOBE“



hochglanzpoliert, mit abnehmbarem hydraulischem Edelstahl-Deckel, Sandwichboden sorgt für optimale Wärmeleitung, für Induktionsplatten geeignet, Set: Gestell + Wasserbecken + 1 GN 2/3 Behälter 65 mm tief + Löffelablage + 1 Brennpastenbehälter + 1 Metallrahmen für Induktionskochplatte

mirror polished finish, removable hydraulic cover, sandwich base, optimum heat distribution, set: frame + waterpan + foodpan GN 2/3, 65 mm, 5,5 l + compartment for ladles + burner holder + frame for induction plate

pulido brillante, con tapa hidráulica extraíble, fondo difusor sandwich apto para inducción. Incluye: 1 pie, 1 cubeta baño maría, 1 cubeta GN 2/3 65 mm - 5,5 l, 1 soporte para cuchara (sin cuchara), 1 quemador, marco inox para la placa de inducción

poli brillant, couvercle hydraulique amovible, fond diffuseur sandwich apte pour induction. Comprend: pied, cuve bain-marie, bac inox GN 2/3-65 mm - 5,5 L, porte-louche (louche non incluse), brûleur, cadre inox pour la plaque à induction

	cm	↑ cm	ltr.	
12483	44 x 41	34	5,5	mit Edelstahl-Deckel with stainless steel cover
12484	44 x 41	34	5,5	mit Glasdeckel with glass cover



Rolltop-Chafing Dish „MAESTRO“



Speisenbehälter GN1/1 65 mm tief (passend auch für 100 mm) + Rolltop-Deckel 90° + Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizplatte + 2 Brennpastenbehälter

foodpan GN1/1 65 mm (also for 100 mm) + rolltop cover 90° + waterpan with screws for heating unit + 2 burner holders

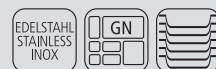
cubeta GN 1/1 - 65 mm (hay espacio para una cubeta 100 mm) + campana rolltop abatible a 90° + 2 quemadores

bac GN 1/1 - 65 mm (accepte aussi bac ht. 100 mm) + couvercle rolltop ouverture 90° + 2 brûleurs

	cm	↑ cm	ltr.
12300	67 x 35	45	9



Rolltop-Chafing Dish „ELITE“



poliert, Rolltop-Deckel klappbar auf 90° und 180°, Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief + Wasserbecken + 2 Brennpastenbehälter, wechseln des GN-Behälters ohne Abnehmen des Deckels (kein Kondenswasser-Rücklaufsystem)

polished, rolltop cover adjustable at 90° and 180°, foodpan GN 1/1 65 mm deep + waterpan + 2 burner holders, change of the GN container without removing the lid (condensed water can not be led back into the waterpan)

pulido brillante, tapa rolltop a 90° o 180°, cubeta GN 1/1 + 2 quemadores, cuba baño maría, se puede cambiar la cubeta GN sin retirar la tapa, importante: el agua condensada no revierte en los alimentos

poli brillant, couvercle rolltop ouverture de 90 a 180°, bac GN 1/1, bain-marie, 2 brûleurs, le bac GN peut être retiré et remplacé sans démonter le couvercle, important: la condensation ne retombe pas sur les aliments

	cm	↑ cm	ltr.
12350	67 x 47	45	9

Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizelement / waterpan / baño maría / bain-marie

12249



inkl. Vorrichtung für Heizelement  
incl. screws for heating unit



**Rolltop-Chafing Dish „CATERER“**



Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief + Rolltop-Deckel 90° + Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizplatte + 2 Brennpastenbehälter (Lieferung ohne Heizplatte), massiver Ständer

foodpan GN 1/1 65 mm deep + rolltop cover 90° + waterpan with screws for heatingunit + 2 burner holders (without heating unit), stable frame

1 cubeta GN 1/1 - 65 mm + campana rolltop abatible a 90° + 2 quemadores + cuba baño maría con fijaciones para resistencia amovible (se sirve sin la resistencia)

1 bac GN 1/1 - 65 mm + couvercle rolltop ouverture 90° + 2 brûleurs + 1 bac bain-marie avec 4 vis pour fixation résistance de chauffe amovible (non incluse)

	cm	↑ cm	ltr.
12245	67 x 35	45	9

Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizelement / waterpan / baño maría / bain-marie

12249			
-------	--	--	--



**Chafing Dish „CATERER PRO“**



Deckel hochglanzpoliert, Deckelgriffe hitzebeständig + 2 Brennpastenbehälter + Wasserbecken, inkl. Vorrichtung für Heizplatte + Gestell mit Deckelhalterung (ohne GN Speisenbehälter)

cover mirror polished finish, cover knob heat-resistant + 2 burner holders + waterpan with screws for heating unit + frame with coverholder (without GN foodpan)

tapa pulido brillante, asas frías + 2 quemadores + cuba inferior con tornillos para resistencia removable (no incluida) + tapa y estructura con sujeción de la tapa (se sirve sin la cubeta GN)

couvercle poli brillant, anses froides + 2 brûleurs + bac bain-marie avec fixations pour résistance amovible (non incluse)

	cm	↑ cm
12233	64 x 35	34

Ersatzdeckel / replacement cover / tapa de recambio / couvercle de rechange

12236		
-------	--	--

Wasserbecken inkl. Vorrichtung für Heizelement / waterpan / baño maría / bain-marie

12249		
-------	--	--



**Chafing Dish „CHEF“**



Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief + 2 Brennpastenbehälter + Wasserbecken + Deckel + Gestell mit Deckelhalterung + langer Hohlgriff

foodpan GN 1/1 65 mm + 2 burner holders + waterpan + cove + frame with coverholder

1 cubeta GN 1/1 65 mm + 2 quemadores + cubeta para el agua + tapa y chasis con bloqueo para la tapa

1 bac GN 1/1 - 65 mm + 2 brûleurs + 1 bac bain-marie + couvercle + chasis avec blocage couvercle + poignée tube creux

	cm	↑ cm	ltr.
11675	61 x 31	30	9





Die Induktionsstation mit Regler präsentiert sich in einem Set aus Walnussholz, einem schwarzen Metallständer und einer Induktionsheizung.

The induction station with controller is presented in a set of walnut wood, a black metal stand and an induction heater.

La estación de inducción con regulador se presenta en un set formado por una caja de madera de nogal, un soporte de metal negro y un calentador de inducción.

La station à induction avec température réglable se compose d'un caisson en bois noyer, d'un support métallique noir et d'une plaque à induction.



**Induktionsstation, 4-tlg. Set**  
induction station, 4 pcs.  
estación de inducción, set de 4  
station d'induction, set de 4



- 4 teiliges Set:  
 • 1 Induktionskochplatte mit Regler (Ø 24 cm, 900 Watt)  
 • 1 Metallständer schwarz  
 • 1 Rahmen aus Walnussholz geölt  
 • 1 Edelstahlrahmen

- 4 pcs. set:  
 • 1 induction hotplate with controller (Ø 24 cm, 900 Watt)  
 • 1 metal stand black  
 • 1 frame in oiled walnut wood  
 • 1 stainless steel frame

- set de 4:  
 • 1 placa de inducción con regulador (Ø 24 cm, 900 vatios)  
 • 1 soporte de metal negro  
 • 1 caja de madera de nogal aceitada  
 • 1 marco de acero inoxidable

- set de 4:  
 • 1 plaque d'induction avec température réglable (Ø 24 cm, 900 watts)  
 • 1 support métallique noir  
 • 1 caisson en bois noyer huilé  
 • 1 cadre en acier inox

	cm	↑ cm
12270	35,4 x 32,5	19



passendes Chafing Dish Set 12330  
suitable chafing dish set 12330

Ersatzteile / replacement parts / piezas de repuesto / pièces de rechange

	cm	↑ cm	
12271	35,4 x 32,5	8,5	Holzrahmen / wooden frame
12272	29,5 x 26,5	1	Edelstahlrahmen / stainless steel frame
12295	Ø 24	-	900 Watt Induktionskochplatte / induction plate
15506	35,4 x 32,5	17,6	Buffetständer schwarz / buffet stand black

NEW

4 tlg.  
4 pcs.



12330



12335



12336



12337



12338



12329

4 ltr.

Chafing Dish, 4-teiliges Set

chafing dish set, 4 pcs.  
chafing dish, set de 4  
chafing dish, set de 4



4-teiliges Set:

- 1 Topf (8 Liter)
- 1 Speisenbehälter (4 Liter)
- 1 Deckel mit Sichtfenster und 1 Deckelbremse,
- Topf mit induktionsfähigem Sandwich- / Kapselboden

4 pcs. set:

- 1 pot (8 litres),
- 1 foodpan (4 litres)
- 1 lid with glass insert and 1 automatic lid brake
- pot with induction-compatible sandwich base

set de 4:

- 1 olla (8 litros)
- 1 cubeta (4 litros)
- 1 tapa con ventanilla y 1 sistema de freno en la tapa
- olla con base sandwich apta para inducción

set de 4:

- 1 casserole (8 litres)
- 1 bac (4 litres)
- 1 couvercle avec fenêtre et 1 système de frein dans le couvercle
- casserole avec fond sandwich pour induction

	Ø cm	↑ cm	ltr.	Farbe / Colour	
12330	30,5	17,5	4		stainless
12335	30,5	17,5	4		copper
12336	30,5	17,5	4		yellow
12337	30,5	17,5	4		red
12338 <small>NEW</small>	30,5	17,5	4		black



12336

abnehmbarer Deckel  
removable lid



induktionsgeeignet  
suitable for induction

Ersatz-Speisenbehälter zu Chafing Dish / replacement foodpan for chafing dish / cubeta interior de repuesto para chafing dish / bac intérieur de remplacement pour le chafing dish

	Ø cm	↑ cm	ltr.	fits to
12329	30,5	8	4	12330, 12335, 12336, 12337, 12338



Ø 33 cm

8 ltr. Topf  
8 ltr. pot



Sandwich- / Kapsel-  
boden / sandwich base



Ø 30,5 cm

4 ltr. Speisenbehälter  
4 ltr. foodpan



Deckelbremse  
automatic lid break



GN 1/1 100 mm  
14 ltr.

**Elektro-Rolltop-Chafing Dish „ELITE“**

electric rolltop chafing dish  
chafing dish eléctrico rolltop  
chafing dish électrique rolltop



poliert, Rolltop-Deckel klappbar auf 90° und 180°, Elektro-Wasserbecken mit Temperaturregelung + Speisenbehälter GN 1/1 100 mm tief, 220 - 240 V ~ 50 Hz; 760 - 900 W (kein Kondenswasser-Rücklaufsystem)

polished, rolltop cover adjustable at 90° and 180°, electric waterpan with adjustable heatcontrol + foodpan GN 1/1 100 mm deep, voltage 220 - 240 V ~ 50 Hz, power consumption 760 - 900 W (condensed water cannot be led back into the waterpan)

pulido brillante, tapa abatible apertura a 90° o 180°, baño maría c/ termostato + cubeta GN 1/1 - 100 mm, 220-240 V-50 Hz. Consumo 760-900 W (el agua condensada no gotea dentro de la cubeta)

poli brillant, couvercle rolltop ouverture à 90° ou 180°, bain-marie électrique avec thermostat + bac GN 1/1-100 mm, 220-240 V - 50 Hz; 760-900 W (Important: la condensation ne retombe pas sur les aliments)

	cm	↑ cm	ltr.
12360	67 x 47	45	14



hot price

**Elektrischer Suppentopf „ECONOMIC“**

electric soup warmer  
marmita de sopa eléctrica  
marmite à soupe électrique



Stahl schwarz lackiert, herausnehmbarer Einsatz aus Edelstahl, Temperaturregelung 30°C - 90°C, dreh- und klappbarer Edelstahl-Deckel, inkl. 8 magnetisch haftenden Beschriftungen, 400 W / 230 V

metal, black, removable soup pot, thermostat 30°C - 90°C, st. steel lid, incl. 8 magnetic signs, 400 W / 230 V

metal negro, recipiente sopa inox extraíble, termostato 30°C- 90°C, tapa inox, incluye 8 letreros magnéticos, 400 W / 230 V

acier, noir, récipient à soupe inox amovible, thermostat 30°C - 90°C, couvercle inox, 8 étiquettes magnétiques, 400 W / 230 V

	Ø cm	↑ cm	ltr.
11915	32	36	9

Speisenbehälter / foodpan / recipiente sopa / récipient à soupe

11916

Deckel / cover / tapa / couvercle

11917



**Elektro Chafing Dish**

electric chafing dish  
chafing dish eléctrico  
chafing dish électrique



Speisenbehälter GN 1/1 100 mm tief, Deckelhalter, Thermostat-Regelung 900 W, 230 V

foodpan GN 1/1 100 mm deep, lid holder, thermostat control 900 W, 230 V

cubeta GN 1/1-100 mm, sujeción de la tapa, termostato, 900W, 230 V

bac GN 1/1-100 mm, blocage du couvercle, thermostat, 900W, 230 V

	cm	↑ cm	ltr.
12225	63 x 36	29	14

Deckel / cover / tapa / couvercle

12235



**Elektro-Chafing Dish „ECO“**

electric chafing dish  
chafing dish eléctrico  
chafing dish électrique



Deckel poliert, Elektro-Wasserbecken mit Temperaturregelung + Speisenbehälter GN 1/1 65 mm tief, 220 - 240 V ~ 50 Hz; 760 - 900 W

cover polished, electric waterpan with adjustable heatcontrol + foodpan GN 1/1 65 mm deep, voltage 220 - 240 V ~ 50 Hz, power consumption 760 - 900 W

tapa pulido brillante, baño maría c/ termostato + cubeta GN 1/1 - 65 mm - 220-240 V-50 Hz. / 760-900 W

couvercle poli brillant, bain-marie électrique avec thermostat + bac GN 1/1-65 mm, 220-240 V - 50 Hz; 760-900 W

	cm	↑ cm	ltr.
12232	63 x 36	29	9



**Elektrischer Suppentopf**

electric soup warmer  
marmita de sopa eléctrica  
marmite à soupe électrique



herausnehmbarer Einsatz aus Edelstahl, elektrisch, mit Wasserbad + Löffel + integrierter Tragering für den Innenbehälter, Deckel mit hitzeisolierendem Griff, Temperaturregelung 80°C (± 10°C), 450-550 W, 230 V

removable soup st. steel pan, bain marie electric, ladle, circular frame, thermostat control till 80°C (± 10°C), 450-550 W, 230 V

recipiente sopa inox extraíble, baño maría eléctrico + cucharón + aro inox, tapa con asas frías, termostato hasta 80°C precisión (± 10°C), 450-550 W, 230 V

réipient à soupe inox amovible, bain-marie électrique, louche, support circulaire inox, thermostat maxi 80°C (± 10°C), 450-550 W, 230 V

	Ø cm	↑ cm	ltr.
11901	38	36,5	10



**Elektrischer Suppentopf**

electric soup warmer  
marmita de sopa eléctrica  
marmite à soupe électrique



herausnehmbarer Einsatz aus Edelstahl, elektrisch, mit Wasserbad + Löffel + integrierter Tragering für den Innenbehälter, Deckel mit hitzeisolierendem Griff, Temperaturregelung 80°C (± 10°C), 400 - 450 W / 220 - 240 V

removable soup st. steel pan, bain marie electric, ladle, st. steel circular frame, thermostat control till 80°C (± 10°C), 400 - 450 W / 220 - 240 V

recipiente sopa inox extraíble, baño maría eléctrico + cucharón + aro inox, tapa con asas frías, termostato hasta 80°C precisión (±10°C), 400 - 450 W / 220 - 240 V

réipient à soupe inox amovible, bain-marie électrique, louche, support circulaire inox, thermostat maxi 80°C (± 10°C), 400 - 450 W / 220 - 240 V

	Ø cm	↑ cm	ltr.
11910	40	37	10

Edelstahlgefäß / stainless steel pan / recipiente sopa inox / réipient à soupe inox

11911

Edelstahl-Deckel / stainless steel lid / tapa inox / couvercle inox

11912

Elektrokabel / electric cable / cable eléctrico / cable électrique

11913



**Fondue und Feuerzangenbowl-Set „TWO IN ONE“**

fondue and fire punch bowl set  
set para fondue o ponche caliente  
service à fondue et à punch



13-teiliges Set aus Edelstahl bestehend aus:  
1 Topf, 1 Rechaud, 1 Spritzschutz, 1 Untersetzer, 1 Schöpfkelle, 1 Feuerzange,  
1 Pastenbrenner, 6 Fonduegabeln

13-piece stainless steel set consisting of:  
1 pot, 1 rechaud, 1 splash guard, 1 coaster, 1 ladle, 1 fire tongs,  
1 paste burner, 6 fondue forks

set de 13 piezas de acero inoxidable compuesto por:  
1 olla, 1 rechaud, 1 protector contra salpicaduras, 1 trébede, 1 cazo,  
1 pinza para el fuego, 1 quemador de pasta, 6 tenedores de fondue

set de 13 pièces en acier inox comprenant:  
1 marmite, 1 rechaud, 1 pare-éclaboussures, 1 dessous de plat, 1 louche, 1 pince à feu,  
1 brûleur à pâte, 6 fourchettes à fondue

	Ø cm	↑ cm	ltr.
65060	22	23	2,2



**Brennpastenbehälter zu 65060 / fuel paste container for 65060 / recipiente para pasta de combustible para 65060 / récipient pour pâte à combustible pour 65060**



	cm	↑ cm	fits to
65061	26 x 12	10	65060



**Gabelset zu 65060 / fork set for 65060 / set de tenedores para 65060 / set de fourchettes pour 65060**



	cm	→ cm	pcs.	fits to
65062	24	Griff / handle 8	6	65060



### Kaffeedispenser „HAPPY HOUR“

coffee dispenser  
dispensador de café  
distributeur de café



hochglanzpoliert, für warme Getränke, stabil und standfest, inkl. 1 Brennpastenbehälter  
mirror polished finish, for warm drinks, solid and stable, incl. 1 burner holder  
acabado pulido brillante para bebidas calientes, sólido y estable, incluye un calentador  
brillant, pour boissons chaudes, avec 1 brûleur, robuste et stable

	cm	↑ cm	ltr.
11672	31 x 33,5	54,5	10,5

Hahn / tap / grifo / robinet

11671

Elektro-Heizelement / heating unit / resistencia / résistance

	cm	↑ cm
12287	21 x 20	6



### Rolltophaube „SWISS“

rolltop-cover  
campana rolltop  
cloche rolltop



hochglanzpoliert, klappbar auf 90°, nachrüstbar für alle handelsüblichen Chafer  
mirror polished finish, cover adjustable at 90°, usable for all commercial chafing dishes  
pulido brillante, tapa ajustable 90°, apto para todos los chafings profesionales  
poli brillant, ouverture réglable à 90°, apte pour tous les chafings professionnels

	cm	↑ cm
12310	55 x 34	19,5



### Bain-Marie Topf

bain marie pot  
olla baño Maria  
marmite bain-marie



inkl. Deckel, mit Löffelaussparung  
included cover, notched for spoon  
incluye tapa con hueco para la cuchara  
inclut le couvercle avec espace pour la louche

	Ø cm	↑ cm	ltr.
12244	20	18	4,5

Deckel / cover / tapa / couvercle

11244



### Bain-Marie Deckel

cover for bain marie  
tapa del baño maria  
couvercle du bain-marie



	cm
12243	54 x 33,5



**Einbau-Induktionskochplatte für Chafing Dish**

built-in induction plate for chafing dish  
placa de inducción para empotrar  
plaque à induction à encastrer

inkl. Kabel-Fernbedienung, energiesparend, Leistung in 5 Stufen regelbar, integrierte Lüftung, sehr leise im Betrieb

incl. cable remote control, energy-saving, power adjustable in 5 steps, integrated ventilation, very quiet in operation

incl. mando a distancia con cable, ahorro energético, potencia regulable en 5 pasos, ventilación integrada, funcionamiento silencioso

y compris télécommande filaire, économe en énergie, puissance réglable en 5 étapes, ventilation intégrée, très silencieux en fonctionnement

	cm	↑ cm	
12285	35,5 x 35,5	6	2000 W



**Induktionskochplatte für Chafing Dish**

induction plate for chafing dish  
placa de inducción para chafing dish  
plaque à induction pour chafing dish

mit Regler

with power control

con control de potencia

avec régulateur

	Ø cm	
12295	24	900 W



**Metallrahmen für Induktionskochplatten**

frame for induction plate  
marco para placa de inducción  
cadre support inox pour plaque induction



12291	für runde Chafer / for round chafing dish
12296	für Chafer GN 1/1 / for GN 1/1 chafing dish



**Elektro-Heizelement**

heating unit  
resistencia  
résistance



für Kaffeedispenser (Nr. 11672), 500 W, 220 V, einfach in das Gestell des Dispensers legen  
for coffee dispenser (no. 11672), 500 W, 220 V, insert into the frame of the dispenser  
para dispensador de café (11672), 500 W, 220V, directamente en el pie del dispensador  
pour distributeur à café (11672), 500 W, 220 V, directement dans le support

12287	500 W / 220 V
-------	---------------



Heizplatte durch Spiralfeder an Wasserbad gedrückt  
Heating plate is pressed against the water bath by a spiral spring

**Mobile Chafing Dish Heizung**

heating element  
resistencia  
résistance



für alle marktgängigen Chafing Dishes / suitable for all current popular chafing dishes, with special spring / para todos los chafing dish más corrientes / pour la plupart des chafing dish les plus courants

	Ø cm	↑ cm	
12299	14	9 - 11	500 W / 220 V

**CHAFING DISH · GN CONTAINER · TRANSPORT**



**Elektro-Heizelement**  
 heating unit  
 resistencia  
 résistance

ALU ALUMINIUM Made in Germany

for chafer covers are closed most of the time

12290 360 W / 140 - 250 V

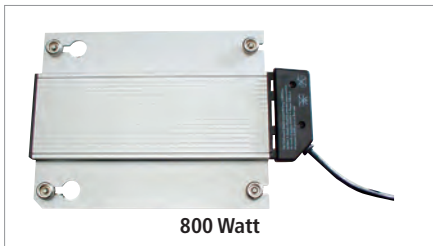


**Elektro-Heizelement**  
 heating unit  
 resistencia  
 résistance

ALU ALUMINIUM Made in Germany

for chafer covers are open most of the time

12292 600 W / 230 V



**Elektro-Heizelement**  
 heating unit  
 resistencia  
 résistance

ALU ALUMINIUM Made in Germany

for chafer covers are open most of the time

12294 800 W / 230 V



**Brennpastenbehälter**  
 burner holder  
 quemador  
 brûleur

EDELSTAHL STAINLESS INOX

mit Bajonettverschluss / bayonet lock / cierre de bayoneta/ verrouillage par baïonnette

11683 Ø cm ↑ cm  
 9 6



**Speisenwärmer „PROFI“**  
 plate warmer  
 calienta platos  
 chauffe-plat

ALU ALUMINIUM EDELSTAHL STAINLESS INOX

35050 cm ↑ cm  
 33 x 18 7 2 Teelichter / 2 tealights / 2 velas / 2 bougies



**Speisenwärmer**  
 warmer  
 calienta platos  
 chauffe-plat

GLAS GLASS METALL VERCHROMT

3-flammig / 3 lights / 3 velas / 3 bougies

35065 cm ↑ cm  
 34 x 18 6



**Speisenwärmer**  
 warmer  
 calienta platos  
 chauffe-plat

EDELSTAHL STAINLESS INOX

2-flammig / 2 lights / 2 velas / 2 bougies

35343 cm ↑ cm  
 34 x 13 6





**Wärme-Kies**

granite chips  
granulado térmico  
gravier thermique



für Chafing Dishes, feine Körnung, hohe Wärmespeicherung, kein Verkleben,  
ideal zum Warmhalten von Eiern

fine for chafing dishes and clean granite chippings, ideal for keeping eggs warm

gravilla de granito fina limpia, ideal para mantener los huevos calientes

gravier fin de granit, lavé, idéal pour maintenir les oeufs au chaud



81116

7



**Besteckablage**

cutlery rest  
reposa cuchara  
pose-cuillère



cm                      ↑ cm

00650

27 x 11

3,5



**Besteckablage „SPOON“**

cutlery rest  
reposa cuchara  
pose-cuillère



cm                      ↑ cm

83801

26 x 10,5

5



**Besteckablage „BOWL“**

cutlery rest  
reposa cuchara  
pose-cuillère



cm                      ↑ cm                      ltr.

83803

22,5 x 11

6

0,5



**Besteckablage „SMALL WAVE“**

cutlery rest  
reposa cuchara  
pose-cuillère



cm                      ↑ cm

83897

26 x 13

4,5

# CHAFING DISH · GN CONTAINER · TRANSPORT



## GN-Behälter „INDU“

GN container  
GN cubeta  
GN bac



### Behälter mit Keramik-Beschichtung, konstanter Antihaft-Effekt

container with ceramic coating, constant non-stick effect

cubeta con revestimiento cerámico, efecto antiadherente constante

bac avec revêtement céramique, effet anti-adhérent constant

	GN	cm	↑ cm	litr.	Farbe / Colour
88200	1/1	53,0 x 32,5	7,5	7,5	White
88201	1/2	32,5 x 26,5	7,5	3,0	White
88202	2/3	35,4 x 32,5	7,5	4,5	White
88205	1/1	53,0 x 32,5	7,5	7,5	Black
88206	1/2	32,5 x 26,5	7,5	3,0	Black
88207	2/3	35,4 x 32,5	7,5	4,5	Black
88209	1/1	53,0 x 32,5	7,5	7,5	Blue
88210	1/2	32,5 x 26,5	7,5	3,0	Blue
88211	2/3	35,4 x 32,5	7,5	4,5	Blue

		Ø cm	↑ cm	litr.	Farbe / Colour
88204	-	38,5	7,5	6,5	White
88208	-	38,5	7,5	6,5	Black
88212	-	38,5	7,5	6,5	Blue

### Hinweis / Note / Remarque / Nota

Antihafbeschichtung ist nicht schnittfest. Keine scharfen oder spitzen Küchenhelfer verwenden. Ideal ist der Gebrauch von Küchenhelfer aus Holz oder Kunststoff.

Non-stick coating is not cut resistant. Do not use sharp or pointed kitchen utensils. Ideal is the use of kitchen helpers made of wood or plastic.

Le revêtement anti-adhésif n'est pas résistant aux coupures. N'utilisez pas d'ustensiles de cuisine tranchants ou pointus. L'idéal est d'utiliser des aides de cuisine en bois ou en plastique.

El recubrimiento antiadherente no es resistente al corte. No utilice utensilios de cocina afilados o puntiagudos. Lo ideal es el uso de utensilios de cocina de madera o plástico.



**GN-Behälter Größen nach EN 631**

Alle Behälter sind aus rostfreiem Chrom-Nickel-Edelstahl mit elektrolytisch polierter (seidenmatter) Oberfläche und somit perfekt geeignet für den professionellen Einsatz.

**GN-container according to EN 631**

All pans are made of chrome/nickel stainless steel with a surface polished by electrolysis (satin-matt) and therefore highly suitable for professional operation.

**De conformidad con la norma europea EN 631.**

Todos los contenedores están fabricados en acero inoxidable cromado/niquelado con su superficie (satinada) pulida por electrolisis lo que la hace altamente apropiado para el uso profesional.

**Bacs GN- Conforme à la norme EN 631**

Tous les bacs sont fabriqués en inox/chrome/nickel, surface polie électrolythique (satiné). Approprié pour usage professionnel.

**Vorteile der rund geprägten U-Ecken:**

- erhöhte Stabilität durch verstärktes Profil
- zielgerechtes und sauberes Ausgießen
- genaue Positionierung der GN-Behälter
- superleichtes Stapeln und Entstackeln
- kein Verklemmen der GN-Behälter
- hohe Stoßfestigkeit durch robuste Konstruktion
- ansprechendes Design und stilvoller Blickfang

**Advantages of the round-shaped U-Corners:**

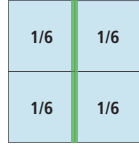
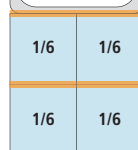
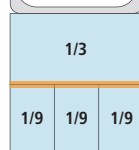
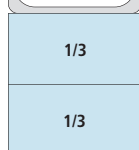
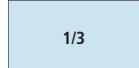
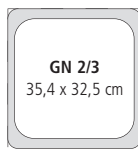
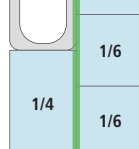
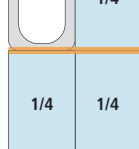
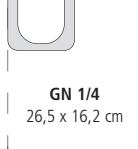
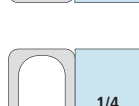
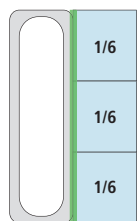
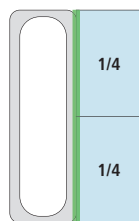
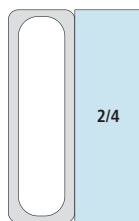
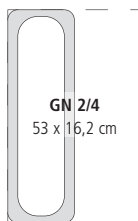
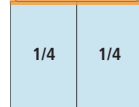
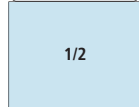
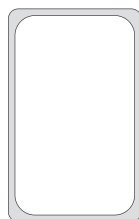
- increased stability due to the unique construction
- clean lading and pouring
- exact positioning of the containers
- improved shock-resistance
- appealing design
- no seize of the containers

**Ventajas de las esquinas en U:**

Perfil reforzado que confiere mayor rigidez y resistencia a la cubeta, diseño para verter fácil y limpiamente, fáciles de apilar y desapilar sin que se claven entre sí, construcción más robusta y resistente a los golpes mecánicos, diseño elegante.

**Avantages et fonctionnalité des angles en U:**

Profil renforcé pour une meilleure consistance et rigidité du récipient, design qui facilite un versage propre et aisé, permet un empilage et désempliage faciles sans que les bacs restent coincés, meilleure résistance aux chocs mécaniques, seign élégant.



# CHAFING DISH · GN CONTAINER · TRANSPORT



## GN-Behälter

GN-container

GN cubetas

GN bacs



	GN	↓ mm	ltr.	cm
81000	2/1	20	5,0	53,0 x 65,0
81095	1/1	10	1,25	53,0 x 32,5
81100	1/1	20	2,5	53,0 x 32,5
81101	1/1	40	5,0	53,0 x 32,5
81109	1/1	55	6,5	53,0 x 32,5
81102	1/1	65	9,0	53,0 x 32,5
81104	1/1	100	13,25	53,0 x 32,5
81106	1/1	150	20,0	53,0 x 32,5
81108	1/1	200	25,0	53,0 x 32,5
-----				
	GN	↓ mm	ltr.	cm
81200	1/2	20	1,0	32,5 x 26,5
81201	1/2	40	2,0	32,5 x 26,5
81209	1/2	55	2,8	32,5 x 26,5
81202	1/2	65	4,0	32,5 x 26,5
81204	1/2	100	6,0	32,5 x 26,5
81206	1/2	150	8,75	32,5 x 26,5
81208	1/2	200	11,65	32,5 x 26,5
-----				
	GN	↓ mm	ltr.	cm
81300	1/3	20	0,75	32,5 x 17,6
81302	1/3	65	2,5	32,5 x 17,6
81304	1/3	100	4,0	32,5 x 17,6
81306	1/3	150	5,7	32,5 x 17,6
81308	1/3	200	7,0	32,5 x 17,6
-----				
	GN	↓ mm	ltr.	cm
81400	1/4	20	0,5	26,5 x 16,2
81401	1/4	40	1,0	26,5 x 16,2
81402	1/4	65	1,8	26,5 x 16,2
81404	1/4	100	2,8	26,5 x 16,2
81406	1/4	150	4,0	26,5 x 16,2
81408	1/4	200	5,5	26,5 x 16,2
-----				
	GN	↓ mm	ltr.	cm
81602	1/6	65	1,0	17,6 x 16,2
81604	1/6	100	1,6	17,6 x 16,2
81606	1/6	150	2,4	17,6 x 16,2
81608	1/6	200	3,0	17,6 x 16,2
-----				
	GN	↓ mm	ltr.	cm
81502	1/9	65	0,6	17,6 x 10,8
81504	1/9	100	1,0	17,6 x 10,8
81506	1/9	150	1,5	17,6 x 10,8
-----				
	GN	↓ mm	ltr.	cm
81700	2/3	20	1,5	35,4 x 32,5
81701	2/3	40	3,0	35,4 x 32,5
81702	2/3	65	5,5	35,4 x 32,5
81704	2/3	100	8,4	35,4 x 32,5
81706	2/3	150	12,5	35,4 x 32,5
81707	2/3	200	18,0	35,4 x 32,5
-----				
	GN	↓ mm	ltr.	cm
81800	2/4	20	1,2	53,0 x 16,2
81801	2/4	40	2,4	53,0 x 16,2
81802	2/4	65	3,6	53,0 x 16,2
81804	2/4	100	5,6	53,0 x 16,2
81806	2/4	150	8,7	53,0 x 16,2



**perforierte GN-Behälter**

perforated GN-container  
cubetas GN perforadas  
bacs GN perforés



	GN	↓ mm	cm
81911	1/1	40	53,0 x 32,5
81907	1/1	65	53,0 x 32,5
81908	1/1	100	53,0 x 32,5
81909	1/1	150	53,0 x 32,5
81910	1/1	200	53,0 x 32,5
81901	1/2	65	32,5 x 26,5
81902	1/2	100	32,5 x 26,5
81903	1/2	150	32,5 x 26,5
81904	1/2	200	32,5 x 26,5
81905	2/3	65	35,4 x 32,5
81906	2/3	100	35,4 x 32,5

**NEW**

**1 x GN 1/2**  
32,5 x 26,5 cm

**2 x GN 1/4**  
26,5 x 16,2 cm

**4 ltr.**

**1,8 ltr.**

**1 x Adapter**  
31,5 cm

**GN BEHÄLTER-SET**  
4-TEILIG - 65 MM TIEF

**GN BEHÄLTER-SET**  
4-TEILIG - 65 MM TIEF

**Lieferung in Farbverpackung**  
delivery in colour packaging

**GN-Behälter Set, 4 teilig**

GN-container, 4 pcs.  
GN cubetas, set de 4  
GN bacs, set de 4



bestehend aus: Edelstahlbehälter 1x GN 1/2 + 2x GN 1/4 + 1 Adapter

consisting of: stainless steel containers 1x GN 1/2 + 2x GN 1/4 + adapter

consiste en: cubetas de acero inoxidable 1x GN 1/2 + 2x GN 1/4 + adaptador

composé de: bacs en acier inox 1x GN 1/2 + 2x GN 1/4 + adaptateur

	GN	↓ mm	ltr.	cm	pcs
81850	1/2	65	4	32,5 x 26,5	1
	1/4	65	1,8	26,40 x 16,2	2
	Adapter			31,5	1



**GN-Deckel**

GN-lid  
GN tapa  
GN couvercle



**ohne Löffelaussparung**  
without notched edge for spoons  
sin agujero para cucharón  
sans espace pour louche

	GN	cm
81195	1/1	53,0 x 32,5
81295	1/2	32,5 x 26,5
81395	1/3	32,5 x 17,6
81495	1/4	26,5 x 16,2
81695	1/6	17,6 x 16,2
81591	1/9	17,6 x 10,8
81795	2/3	35,4 x 32,5
81895	2/4	53,0 x 16,2



**GN-Deckel**

GN-lid  
GN tapa  
GN couvercle



**mit Löffelaussparung**  
with notched edge for spoons  
con agujero para cucharón  
avec espace pour louche

	GN	cm
81191	1/1	53,0 x 32,5
81292	1/2	32,5 x 26,5
81391	1/3	32,5 x 17,6
81492	1/4	26,5 x 16,2
81692	1/6	17,6 x 16,2
81595	1/9	17,6 x 10,8
81791	2/3	35,4 x 32,5
81891	2/4	53,0 x 16,2



Die Löffelaussparung mit Prägung verhindert das Zurückfließen von Flüssigkeit auf dem Deckel in den Behälter.  
The notche for spoon with embossing prevents liquid on the lid from flowing back into the container.

schwappsicherer Transport!



80023



80028



80029

nicht für Kombidämpfer geeignet!  
max. 100°C

### GN Transport-Steck-Deckel

GN-lid with silicone seal  
GN tapa hermética con junta  
GN couvercle hermétique avec joint



Silikondichtung, Griffmulde und Loch gegen Unterdruck,  
nicht für Kombidämpfer geeignet

silicone joint, flat handle, vent to compensate  
for pressure, not usable for steam oven

junta de silicona, asa empotrada, válvula para compensar  
la presión, no se puede utilizar en hornos de vapor

joint silicone, anse encastrée, valve pour compenser la pression

	GN	cm
80023	1/1	53,0 x 32,5
80024	1/2	32,5 x 26,5
80025	1/3	32,5 x 17,6
80026	1/4	26,5 x 16,2
80027	1/6	17,6 x 16,2
80028	2/4	53,0 x 16,2
80029	2/3	35,4 x 32,5

### Adapter / Zwischensteg

adapter  
adaptador  
adaptateur



ermöglicht stabilen Halt von GN-Behältern im CD, rostfreier Chrom-Nickel-Edelstahl

for fixing GN pans, chrome / nickel stainless steel

para sujetar las cubetas GN, acero inox

support stable pour les bacs GN

	cm	
81996	15,9	längs bei GN 1/4 / lengthwise GN 1/4 longitud GN 1/4 / GN 1/4 dans la longueur
81997	17,6	längs bei GN 1/9 / lengthwise GN 1/9 longitud GN 1/9 / GN 1/9 dans la longueur
81999	32,5	quer bei GN 1/2 / crosswise GN 1/2 de ancho GN 1/2 / GN 1/2 dans la largeur
81998	53	längs bei GN 1/1 / lengthwise GN 1/1 longitud GN 1/1 / GN 1/1 dans la longueur

### GN Abtropfgitter

GN-drainer  
GN escurridor  
GN égouttoir



Abtropfgitter aus Edelstahl für Gastronorm Behälter, passend für GN 1/1 und GN 1/2

stainless steel GN drainer for GN 1/1 + GN 1/2

escurridor GN de acero inoxidable para GN 1/1 + GN 1/2

égouttoir GN en acier inoxydable pour GN 1/1 + GN 1/2

	GN	cm	↑ cm
81117	1/1	45 x 25	1,5
81118	1/2	25 x 19	1,5



81117



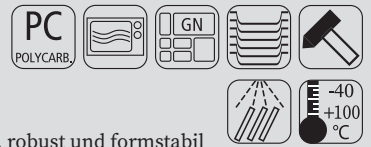
81118

# CHAFING DISH · GN CONTAINER · TRANSPORT



## GN-Behälter aus Polycarbonat

GN-container polycarbonate  
GN cubeta policarbonato  
GN bac polycarbonate



**transparent: Inhalt gut erkennbar, Skalierung in Liter, robust und formstabil**

transparent: content can be seen, liter scale, solid quality

transparente para ver el contenido, graduación en litros, alta calidad

transparent pour voir le contenu, graduation en litres, haute-qualité

	GN	↓ mm	ltr.	cm
82004	1/1	65	8,5	53 x 32,5
82006	1/1	100	13,0	53 x 32,5
82008	1/1	150	19,5	53 x 32,5
82010	1/1	200	26,0	53 x 32,5
	GN	↓ mm	ltr.	cm
82012	1/2	65	3,9	32,5 x 26,5
82014	1/2	100	5,9	32,5 x 26,5
82016	1/2	150	8,9	32,5 x 26,5
82017	1/2	200	11,8	32,5 x 26,5
	GN	↓ mm	ltr.	cm
82018	1/3	65	2,4	32,5 x 17,6
82020	1/3	100	3,6	32,5 x 17,6
82022	1/3	150	5,3	32,5 x 17,6
82023	1/3	200	7,0	32,5 x 17,6
	GN	↓ mm	ltr.	cm
82028	1/4	65	1,7	26,5 x 16,2
82030	1/4	100	2,5	26,5 x 16,2
82032	1/4	150	3,7	26,5 x 16,2
82034	1/4	200	4,8	26,5 x 16,2
	GN	↓ mm	ltr.	cm
82036	1/6	65	1,0	17,6 x 16,2
82038	1/6	100	1,5	17,6 x 16,2
82040	1/6	150	2,2	17,6 x 16,2
82042	1/6	200	2,8	17,6 x 16,2
	GN	↓ mm	ltr.	cm
82050	1/9	65	0,6	17,6 x 10,2
82051	1/9	100	1,0	17,6 x 10,2



## GN-Deckel

GN-lid  
GN tapa  
GN couvercle



	GN	cm
82001	1/1	53,0 x 32,5
82013	1/2	32,5 x 26,5
82019	1/3	32,5 x 17,6
82029	1/4	26,5 x 16,2
82037	1/6	17,6 x 16,2
82059	1/9	17,6 x 10,8



## GN Abtropfgitter

GN drainer  
GN escurridor  
GN égouttoir



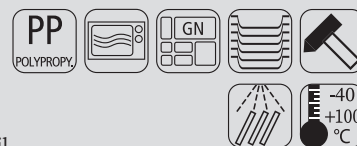
	für GN	cm
82003	1/1	47,3 x 26,8
82005	1/2	26,8 x 20,8
82007	1/3	26,8 x 11,8





**GN-Behälter aus Polypropylen**

GN-container polypropylene  
GN cubetas polipropileno  
GN bacs polypropilène



**transparent: Skalierung in Liter, robust und formstabil**

transparent: liter scale, solid quality

transparente: graduación en litros, alta calidad

transparent: graduation en litres, haute-qualité

	GN	↓ mm	ltr.	cm
82104	1/1	65	8,5	53 x 32,5
82106	1/1	100	13,0	53 x 32,5
82108	1/1	150	19,5	53 x 32,5
82110	1/1	200	26,0	53 x 32,5
82112	1/2	65	3,9	32,5 x 26,5
82114	1/2	100	5,9	32,5 x 26,5
82116	1/2	150	8,9	32,5 x 26,5
82117	1/2	200	11,8	32,5 x 26,5
82118	1/3	65	2,4	32,5 x 17,5
82120	1/3	100	3,6	32,5 x 17,5
82122	1/3	150	5,3	32,5 x 17,6
82123	1/3	200	7,0	32,5 x 17,6
82128	1/4	65	1,7	26,5 x 16,2
82130	1/4	100	2,5	26,5 x 16,2
82132	1/4	150	3,7	26,5 x 16,2
82134	1/4	200	4,8	26,5 x 16,2
82136	1/6	65	1,0	17,6 x 16,2
82138	1/6	100	1,5	17,6 x 16,2
82140	1/6	150	2,2	17,6 x 16,2
82142	1/6	200	2,8	17,6 x 16,2
82150	1/9	65	0,6	17,6 x 10,8
82151	1/9	100	1,0	17,6 x 10,8



stapelbar  
stackable



Skalierung  
scaling



**GN-Deckel**

GN-lid  
GN tapa  
GN couvercle



	GN	cm
82101	1/1	53,0 x 32,5
82113	1/2	32,5 x 26,5
82119	1/3	32,5 x 17,6
82129	1/4	26,5 x 16,2
82137	1/6	17,6 x 16,2
82159	1/9	17,6 x 10,8



**GN-Konvektomatenblech**

GN-convection oven trays  
GN cubeta para hornos de convección  
GN bac pour fours à convection



**Oberfläche mit schwarzer Antihftbeschichtung, schwere Qualität**

coated black non stick, heavy quality  
interior con revestimiento antiadherente negro, alta calidad  
revêtement intérieure antiadhérent noir, haute qualité

	GN	↓ mm	cm
88246	1/1	20	53 x 32,5



**Backblech**

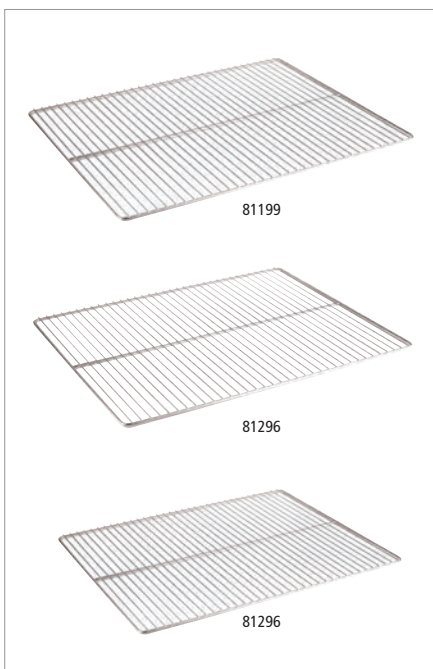
baking sheet  
bandeja pastelera  
plaque à pâtisserie



**gelocht Ø 3 mm, Materialstärke 1,5 mm, Silikon beschichtet, temperaturbeständig bis 240°C**

perforated Ø 3 mm, coated with silicon, heat resistant up to 240°C  
aluminio con revestimiento de silicona perforada, resistente hasta 240°  
aluminium avec revêtement silicone, perforée, température maxi 240°

	GN	cm
88285	1/1	53 x 32,5



**GN Roste**

GN grid  
GN rejilla  
GN grille



**elektrolytisch poliert, Drahtstärke 3 mm, Rahmendraht 6 mm, extra schwere Qualität**

electro-polished, wire thickness 3 mm, frame wire 6 mm, extra heavy quality  
inox pulido electrolítico, grosor alambre 3 mm, grosor marco 6 mm, calidad reforzada  
inox poli électrolytique, fil 3 mm, cadre 6 mm, qualité renforcée

	GN	cm
81199	2/1	65,0 x 53,0
81198	1/1	53,0 x 32,5
81796	2/3	32,5 x 35,4
81296	1/2	32,5 x 26,5



**GN 1/3 Bestecksammler**

GN 1/3 container  
GN 1/3 cubeta  
GN 1/3 bac



**mit 2 Haken zum Einhängen an Servier- oder Transportwagen**

container with 2 hooks, to hang on trolleys for cutlery  
cubeta con 2 ganchos para cubiertos, a colgar del carro  
bac à couverts avec 2 crochets, à accrocher au chariot

	GN	↓ mm	cm
11978	1/3	150	32,5 x 17,5



**GN-Behälter**

GN-container  
GN cubetas  
GN bac



	GN	↓ mm	ltr.	cm
82100	1/1	60	7,1	53,0 x 32,5
82200	1/2	60	3,4	32,5 x 26,5
82300	1/3	60	2,0	32,5 x 17,6
82306	2/3	60	4,6	35,4 x 32,5
82301	2/4	60	3,0	53,0 x 16,2



**GN Tablett „FRAMES“**

GN tray  
GN bandeja  
GN plateau



	GN	↑ cm	cm
82355	1/1	2	53,0 x 32,5
82356	1/2	2	32,5 x 26,5
82357	1/3	2	32,5 x 17,6



**GN Tablett**

GN tray  
GN bandeja  
GN plateau



	GN	↑ cm	cm
82201	1/1	2,5	53,0 x 32,5
82202	1/2	2,5	32,5 x 26,5
82203	1/3	2,5	32,5 x 17,6
82204	2/4	2,5	53,0 x 16,2
82205	2/3	2,5	35,4 x 32,5



**GN 1/1 Buffet-Set „CATERER“**

GN 1/1 buffet set  
GN 1/1 set de bufé  
GN 1/1 set catering: plateau + cloche



2-teilig: Tablett + Haube, Tablett fixiert sich auf der Haube - kein Rutschen möglich  
2 pcs. set: tray + cover, tray fixes itself on the cover and can not slip off  
set de 2: bandeja + tapa, la bandeja encaja encima de la tapa para que no se deslice  
set de 2: plateau GN 1/1 réf. + cloche spéciale empilement stable

	cm	↑ cm	GN	fits to
11195	53 x 32,5	10,5	1/1	82201, 82355

# CHAFING DISH · GN CONTAINER · TRANSPORT

hot price



GN 2/4



GN 1/1



GN 1/2



GN 1/4



GN 1/6

## GN-Behälter „ECOLINE“

GN container

GN cubeta

GN bac

mit Stapelnocke

with notching edge

con borde marcado para el apilado

avec rebord pour l'empilage



	GN	↓ mm	ltr.	cm	Farbe / Colour
83759	1/1	65	7,10	53,0 x 32,5	White
83755	2/4	65	3,00	53,0 x 16,2	White
83757	1/2	65	3,40	32,5 x 26,5	White
83753	1/3	65	2,00	32,5 x 17,6	White
83751	1/4	65	1,35	26,5 x 16,2	White
83749	1/6	65	0,80	17,6 x 16,2	White

	GN	↓ mm	ltr.	cm	Farbe / Colour
83758	1/1	65	7,10	53,0 x 32,5	Black
83754	2/4	65	3,00	53,0 x 16,2	Black
83756	1/2	65	3,40	32,5 x 26,5	Black
83752	1/3	65	2,00	32,5 x 17,6	Black
83750	1/4	65	1,35	26,5 x 16,2	Black
83748	1/6	65	0,80	17,6 x 16,2	Black

	GN	↓ mm	ltr.	cm	Farbe / Colour
84300	1/1	100	10,6	53,0 x 32,5	White
84302	2/4	100	4,3	53,0 x 16,2	White
84301	1/2	100	4,7	32,5 x 26,5	White
84303	1/3	100	2,7	32,5 x 17,6	White
84304	1/4	100	1,9	26,5 x 16,2	White
84305	1/6	100	1,0	17,6 x 16,2	White

	GN	↓ mm	ltr.	cm	Farbe / Colour
84306	1/1	100	10,6	53,0 x 32,5	Black
84308	2/4	100	4,3	53,0 x 16,2	Black
84307	1/2	100	4,7	32,5 x 26,5	Black
84309	1/3	100	2,7	32,5 x 17,6	Black
84310	1/4	100	1,9	26,5 x 16,2	Black
84311	1/6	100	1,0	17,6 x 16,2	Black



## GN-Deckel

GN-lid

GN tapa

GN couvercle



	GN	cm
82001	1/1	53,0 x 32,5
82013	1/2	32,5 x 26,5
82019	1/3	32,5 x 17,6
82029	1/4	26,5 x 16,2
82037	1/6	17,6 x 16,2



83762

83763

**GN-Behälter „HIGHLINE“**

GN-container  
GN cubeta  
GN bac



mit Stapelnocke

with notching edge

con borde marcado para el apilado

avec rebord pour l'empilage

	GN	↓ mm	ltr.	cm
83772	1/1	65	7,10	53,0 x 32,5
83770	2/3	65	4,60	35,0 x 32,5
83768	1/2	65	3,40	32,5 x 26,5
83766	2/4	65	3,00	53,0 x 16,2
83764	1/3	65	2,00	32,5 x 17,6
83762	1/4	65	1,35	26,5 x 16,2
83760	1/6	65	0,80	17,6 x 16,2

	GN	↓ mm	ltr.	cm
83773	1/1	100	11,0	53,0 x 32,5
83769	1/2	100	5,50	32,5 x 26,5
83765	1/3	100	3,15	32,5 x 17,6
83763	1/4	100	2,20	26,5 x 16,2
83761	1/6	100	1,25	17,6 x 16,2



83768

11302

**GN 1/1, 2-tlg. Set: Tablett + Haube**



**System-Haube für stapelbare Tablett  
wie 11300, 11290 oder 11295**

**GN 1/1 Buffet-Set „HOCHSTAPLER“**

GN 1/1 buffet set

GN 1/1 set de bufé

GN 1/1 kit catering plateau + cloche



2-teilig: Tablett + Haube, Tablett fixiert sich auf der Haube - kein Rutschen möglich

2 pcs. set: tray + cover, tray fixes itself on the cover and can not slip off

set de 2 piezas: bandeja + tapa, la bandeja encaja encima de la tapa para que no se deslice

ensemble de 2 pièces: plateau GN 1/1 réf. + cloche spéciale empilement stable

	cm	↑ cm	GN
11302	53 x 32,5	10,5	1/1

## CHAFING DISH · GN CONTAINER · TRANSPORT



### Servier- / Transportwagen

serving trolley  
carro de servicio  
chariot de service



Gestell aus Vierkantrohr 25 x 25 mm, Ablagefläche innen 84 x 44,5 cm, Bodenfläche 90 x 50 cm, auf Unterseite schalldämmend beschichtet, Abstand zwischen den Böden 28 cm / 29 cm, mit 4 Lenkrollen Ø 12,5 cm, alle mit Feststellern, Lieferung demontiert, einfache Montage, Tragfähigkeit 33 kg je Boden

frame rectangular bar 25 x 25 mm, shelf board inside 84 x 44,5 cm, shelf board outside 90 x 50 cm, undersurface coated sound-damping, distance between the boards 28 cm / 29 cm, with 4 swivel wheels Ø 12,5 cm, all with brakes, unassembled, simple assembly, max load 33 kg per shelf

estructura tubo cuadrado 25 x 25 mm, útiles int. por piso 84 x 44,5 cm. ext. al suelo 90 x 50 cm revestimiento para absorber ruidos distancia entre pisos 28 cm / 29 cm, 4 ruedas giratorias 12,5 cm, con frenos, se sirve desmontado, montaje fácil, carga máx. 33 kg por piso

structure en tube carré 25x25 mm, 3 niveaux dimensions utiles 84x44,5 cm, encombrement au sol 90x50 cm, avec revêtement en partie inférieure pour absorber le bruit, distance entre niveaux 28 cm / 29 cm, 4 roues pivotantes 12,5 cm, avec frein, livré démonté, montage aisé, max. 33 kg de charge par niveau

	cm	↑ cm
71440	96 x 50	94



### Servier- / Transportwagen

service trolley  
carro de servicio  
chariot de service



mit 3 Borden, Bordmaße ca. 83 x 51 cm, Abstand zwischen den Borden ca. 26 cm, Tragfähigkeit 120 kg, 4 Lenkrollen, davon 2 feststellbar, Lieferung demontiert, einfache Montage

with 3 trays, trays approx. 83 x 51 cm, size between the trays approx. 26 cm, total load capacity 120 kg, 4 wheels with 2 brakes, unassembled, simple assembly

con 3 bandejas inox mate, aprox. 83 x 51 cm, la medida entre bandejas aprox. 26 cm capacidad total 120 kg, 4 ruedas con 2 frenos, construcción robusta, montaje fácil

3 niveaux, approx. 83x51 cm chacun, distance entre niveaux 26 cm, capacité maxi 120 kg au total, 4 roues dont 2 avec frein, construction robuste, montage facile

	cm	↑ cm
11979	91 x 59	93



### Servier- / Transportwagen

service trolley  
carro de servicio  
chariot de service



mit 2 Borden, Bordmaße ca. 83 x 51 cm, Abstand zwischen den Borden ca. 56 cm, Tragfähigkeit 80 kg, 4 Lenkrollen, davon 2 feststellbar, Lieferung demontiert, einfache Montage

with 2 trays, trays approx. 83 x 51 cm, size between the trays approx. 56 cm, total load capacity 80 kg, 4 wheels with 2 brakes, unassembled, simple assembly

con 2 bandejas de acero inoxidable mate, aprox. 83 x 51 cm, la medida entre bandejas aprox. 56 cm, capacidad total 80 kg, 4 ruedas, con 2 frenos, construcción robusta, montaje fácil

2 niveaux, approx. 83x51 cm chacun, distance entre niveaux 56 cm, capacité maxi 80 kg au total, 4 roues dont 2 avec frein, construction robuste, montage facile

	cm	↑ cm
11977	91 x 59	93



### GN 1/1 Regalwagen

GN 1/1 trolley  
GN 1/1 carro  
GN 1/1 chariot



mit 15 Doppelauflegeschieben, zum Transport von bis zu 30 GN-Tablets GN 1/2 oder 15 GN-Behältern bis GN 1/1 (Längseinschub), bei einem Stapelabstand von 75 mm, mit 4 Lenkrollen, 2 mit Feststellern, Tragfähigkeit 100 kg

15 double bars, for transporting up to 30 trays GN 1/2 or 15 GN containers up to GN 1/1 (lengthwise insertion), size between the trays 75 mm, with 4 swivel wheels, 2 with brakes, max. load 100 kg

15 raíles de soporte dobles, para transportar hasta 30 bandejas GN 1/2 o 15 cubetas GN hasta GN 1/1 (inserción longitudinal), distancia entre las bandejas de 75 mm, con 4 ruedas giratorias, 2 con freno, carga máxima de 100 kg

15 doubles rails de support, pour transporter jusqu'à 30 plateaux GN 1/2 ou 15 bacs GN jusqu'à GN 1/1 (insertion longitudinale), distance entre les plateaux 75 mm, avec 4 roues pivotantes, 2 avec frein, capacité de charge 100 kg

	cm	↑ cm
71441	55 x 38,5	173,5



mit beidseitiger Kipp- und Durchschubsicherung  
with tilt and push-through protection on both sides



### Servier- / Transportwagen

serving trolley  
carro de servicio  
chariot de service



Aluminiumrahmen, 3 Böden, Abstand zwischen den Böden 31 cm, mit 4 Lenkrollen, alle mit Feststellern, Tragfähigkeit: ca. 80 kg je Boden, 240 kg insgesamt, demontiert, einfache Montage, Lieferung ohne Container und Dekoration

frame aluminium, 3 shelves, distance between shelves 31 cm, 4 swivel wheels, all equipped with brakes, max. load per shelf 80 kg, 240 kg total, demounted, easy to mount, delivery without containers and decoration

marco aluminio, 3 pisos, distancia entre cada piso 31 cm, 4 ruedas giratorias, las 4 con frenos, carga máxima por bandeja 80 kg, 240 kg en total, se sirve desmontado, fácil de montar (se entrega sin contenedores ni decoración)

chassis aluminium, 3 étages, distance entre niveaux 31 cm, 4 roues pivotantes, toutes avec frein, charge maximum 80 kg par niveau, 240 kg au total, livré démonté, montage facile (livré sans récipients ni décoration)

	cm	↑ cm	
11945	108 x 50	96	without containers



### Container

container  
contenedor  
récipient



zum Einhängen, passend zum Servier- / Transportwagen 11945

to hang up, suitable serving trolley 11945

para colgar, adaptado para el carro ref. 11945

à suspendre, pour chariot de service 11945

	cm	↑ cm	ltr.
11946	33 x 23	56,5	42
11947	33 x 23	17,5	13

# CHAFING DISH · GN CONTAINER · TRANSPORT



## GN 1/1 Besteckbehälter

GN 1/1 dispenser GN  
GN 1/1 dispensador de cubiertos  
GN 1/1 bac à couverts



in Handarbeit geflochten, 4 Mulden, Kunststoff-Geflecht, Drahtgestell, braun-schwarz  
wickerwork, 4 compartments, with reinforced chromed wire structure, brown-black  
cesta trensada a mano, 4 compartimentos, de plástico, con bastidor cromado reforzado, marrón oscuro  
corbeille tressée à main, 4 compartiments, en plastique, cadre acier chromé renforcé, couleur marron foncé

	cm	↑ cm	Farbe / Colour
11966	53 x 32,5	9	



## GN 1/1 Besteckbehälter „BUFFET“

GN 1/1 cutlery dispenser  
GN 1/1 dispensador de cubiertos  
GN 1/1 bac à couverts



4 Mulden, Kunststoff-Geflecht, Drahtgestell, beige

4 troughs, wickerwork, wire, beige

4 huecos, trabajo de cestería

4 compartiments, plastique tressé, cadre acier chromé renforcé, couleur osier naturel

	cm	↑ cm	Farbe / Colour
11965	53 x 32,5	10	



## GN 1/1 Besteckbehälter

GN 1/1 cutlery tray / box stand  
GN 1/1 dispensador de cubiertos  
GN 1/1 bac à couverts



	cm	↑ cm	Farbe / Colour
11955	53 x 32,5	10	



## GN 1/1 Besteckkasten

cutlery box GN 1/1  
GN 1/1 dispensador de cubiertos  
GN 1/1 bac à couverts



	cm	↑ cm	Farbe / Colour
11960	53 x 32,5	10	



## GN 1/1 Besteckbehälter

GN 1/1 cutlery bin  
GN 1/1 recipiente para cubiertos  
GN 1/1 récipients pour couverts



	cm	↑ cm	Farbe / Colour
11954	53 x 32,5	10	
11955	53 x 32,5	10	





**Besteckbehälter**  
cutlery basket  
recipiente para cubiertos  
récipients pour couverts



4 Löcher inkl. 4 Edelstahl Köcher  
4 holes incl. 4 stainless baskets  
4 agujeros, incl. 4 cestas de acero  
4 places, avec 4 corbeille inox

	cm	↑ cm	Farbe / Colour
93321	27 x 27	15	■



**Besteckbehälter**  
cutlery basket  
dispensador de cubiertos  
présentoir à couverts



**matt poliert**  
satin polished finish  
inox mate (sin cubiertos)  
inox mat

	cm	↑ cm	
11994	26,0 x 30 Ø 10	20	4 Löcher inkl. Köcher (Kunststoff) 4 holes incl. dispensers (plastic) 4 agujeros incl. dispensador plástico 4 places, avec 4 récipients (plastique)
11997	37,5 x 30 Ø 10	20	6 Löcher ohne Köcher 6 holes without dispensers 6 agujeros sin dispensador de plástico 6 places, sans récipients



11998  
Köcher weiß / PE white

**Besteckköcher**  
cutlery basket  
cesta para cubiertos  
corbeille à couverts



	Ø cm	↑ cm	
11998	9,7	13,7	Kunststoff weiß / white plastic plástico blanco / plastique blanc



11999  
Köcher Edelstahl / stainless steel

**Besteckköcher**  
cutlery basket  
cesta para cubiertos  
corbeille à couverts



	Ø cm	↑ cm	
11999	9,7	13,7	matt poliert / satin polished finish acero inoxidable / inox

# CHAFING DISH · GN CONTAINER · TRANSPORT



## Teig- und Pizzaballenbehälter dough and pizza ball container recipiente para masa y bolas de pizza réceptier à pâte et boules à pizza



**Innenmaß 56,5 x 36,5 cm, H: 7 cm**  
inner dimension 56,5 x 36,5 cm, H: 7 cm  
medida interior 56,5 x 36,5 cm, H: 7 cm  
dimension intérieure 56,5 x 36,5 cm, H: 7 cm

	cm	↑ cm	ltr.
82440	60 x 40	7,5	14



**stapelbar**  
stackable

passender Deckel / fitting lid / tapa adecuada / couvercle approprié

	cm	↑ cm	
82441	60 x 40	1	



## Eier-Box eggs box caja para huevos boîte à oeufs



**mit luftdichtem Deckel, für 4 Lagen à 30 Eier, Lieferung inkl. 8 Lagen, Größe Lage: 28 x 28 cm**  
with airtight cover, capacity: 4 trays of 30 eggs, delivery with 8 trays, size of tray: 28 x 28 cm  
capacidad para 4 bandejas de 30 huevos, tapa hermética, se entrega con 8 bandejas, formato bandejas 28 x 28 cm, apto para lavavajillas  
pour 4 plateaux de 30 oeufs chacun, apte pour 4 plateaux plats, couvercle hermétique, livré avec 8 plateaux, dimension plateau 28x28 cm, lavable en lave-vaisselle

	cm	↑ cm	GN
82419	35,4 x 32,5	20	2/3

10 Lagen / 10 trays / 10 bandejas / 10 plateaux

82420



25 ltr.

**stabile Ausführung**  
robust

## Wanne container cubeta bac



	cm	↑ cm	ltr.
11940	61 x 44	15	25



20 ltr.

## Wanne container cubeta bac



	cm	↑ cm	ltr.
11950	55 x 42	14	20

NEW



10,5 ltr.

30075



17 ltr.

30078

Profi-Eimer

bucket  
cubo  
seau



mit Ausgießer und geprägter Maßskalierung innen  
with spout and embossed dimension scaling inside  
con pico y escala de medición en relieve en el interior  
avec bec verseur et échelle de mesure en relief à l'intérieur

	Ø cm	↑ cm	ltr.	Farbe / Colour
30075	28,5	28,5	10,5	White
30076	33,0	32,0	17,0	White
30077	28,5	28,5	10,5	Black
30078	33,0	32,0	17,0	Black



30077



30076



mit Griff  
with handle

Maßskalierung innen  
dimension scaling  
inside

Auslaufnase für sicheres Handling  
discharge nose for safe handling

NEW

Ø 6 cm



30065

Ø 12 cm



30068

Ø 17 cm

inkl. Sieb  
incl. strainer



30070

Trichter „PROFI“

funnel  
embudo  
entonnoir

mit Öse  
with eyelet  
con ojal  
avec œillet



	Ø cm	Ø mm Durchlass	
30065	6	8	
30066	8	11	
30067	10	12	
30068	12	12	
30069	14	15	
30070	17	17	mit Sieb / incl. strainer
30071	21	20	mit Sieb / incl. strainer



30066



30065



30071

erleichtert das Einfüllen  
facilitates filling

Anwendungsmöglichkeit  
applicability

mit einsetzbarem Sieb  
incl. insertable strainer



buffet | tabletop | bar

*mg* HOTEL SUPPLIES

21, Markarian Building, Street 401, Mikalles  
T: +961 1 694 194 M: +961 76 444 660  
P.O.Box 55240 Sin El Fil, Lebanon  
E-mail sales@mghotelsupplies.com  
f MG SUPPLIES @ MG SUPPLIES

KATALOG NR 48  
CATALOG NO 48  
CATÁLOGO N° 48  
CATALOGUE N° 48

   **Keep in touch!**  
**aps\_germany**

no. 3771



4 004133 037717